

46  
25

# Amtsblatt

Donnerstag,  
13. November 2025

---

## Departemente

Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflicht per 31. Dezember 2025	1582
Betreibung und Konkurs	1584
Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	1589
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtviehmarkt	1589
Erwachsenenbildung, Berufs- und Weiterbildung	1591
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1595

---

<b>Gerichte</b>	1598
-----------------	------

---

<b>Gemeinden</b>	1598
------------------	------

---

<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	1601

---





i) Hauptleute	Jahrgang 1983
j) Stabsoffiziere	Jahrgang 1975
k) Höhere Stabsoffiziere	Jahrgang 1960
l) Spezialisten	Jahrgang 1975
m) Fachoffiziere	Gemäss Grad der ausgeübten Funktion

Die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2025 mit Abrüstung sowie die vorzeitige Abrüstung der Durchdiener findet für die Armeeangehörigen des Kantons OW am Donnerstag, 27. November 2025 von 10:30–11:30 Uhr im Zentrum Bevölkerungsschutz, Aawasserstrasse 12, 6370 Oberdorf statt.

### *Aufgebot*

- a) Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere erhalten vom Kreiskommando OW ein Aufgebot.
- b) Die Entlassung der Offiziere und der höheren Unteroffiziere erfolgt durch das Kommando Ausbildung, Personelles der Armee, 3003 Bern. Ihre Entlassung mit Abrüstung findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

### *Verhinderung*

Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2025 mit Abrüstung nicht teilnehmen können, reichen bis am 7. November 2025 beim Kreiskommando Obwalden, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen ein Dispensationsgesuch ein. Diese Regelung gilt ebenfalls für die Durchdiener, die zur vorzeitigen Abrüstung aufgeboten werden.

### *Ausrüstung*

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeangehöriger zum Aufgebot ein Merkblatt der Logistikbasis der Armee.

### *Auskünfte*

Auskünfte über die Entlassung aus der Militärdienstpflicht erteilt das Kreiskommando Obwalden via E-Mail unter [militaer@ow.ch](mailto:militaer@ow.ch) oder telefonisch 041 666 64 47.

Sarnen, 16. Oktober 2025

**Dienststelle Militär**

---

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung Niklaus Ming

### *Schuldner*

Niklaus Ming, 26.09.1950

Meilandweg 4, 6390 Engelberg

*Steigerungsobjekte:* Alleineigentum, Grundbuch Lungern, Grundstück Nr. 785 (kantonal), Einfamilienhaus mit zweiter Küche sowie 2 angebauten Garagen und Umschwung auf Parzelle 785, Ifang, Ifanggasse 14, 6078 Bürglen OW, (Kant. GB-Nummer A.64/EDV), Plan Nr. 16, Gesamtfläche: 820 m<sup>2</sup>, Acker/Wiese/Weide (292 m<sup>2</sup>), übrige befestigte Flächen (205 m<sup>2</sup>), Gebäude (191 m<sup>2</sup>), Gartenanlage (85 m<sup>2</sup>), Strasse/Weg (47 m<sup>2</sup>).

*Betreibungsamtliche Schätzung:* CHF 1'070'000.00

*Angaben zur Steigerung:* Freitag, 06.02.2026 um 14:00 Uhr, Kantonsschule Sarnen, Mehrzwecksaal A, Rütistrasse, 6060 Sarnen

### *Rechtliche Hinweise*

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) sowie auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) aufmerksam gemacht. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Publikation nach SchKG 133, 134, 135, 138; VZG vom 23. April 1920, Art. 29.

### *Ergänzende rechtliche Hinweise*

Die Verwertung erfolgt auf Begehren eines Pfändungsgläubigers.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung, unmittelbar nach dem dritten Aufruf und vor dem Zuschlag, eine unverzinsliche Anzahlung von CHF 80'000.00 wie folgt zu leisten:

- Durch Vorlegung eines unwiderruflichen Zahlungsversprechens einer dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz; BankG; SR 952.0) unterstehenden Bank mit Sitz in der Schweiz, zugunsten des Betreibungsamtes Obwalden, welches einzig unter der Bedingung der Erteilung des Zuschlags stehen darf und im Übrigen unbedingt sein muss, oder
- Die Anzahlung kann auch mittels Überweisung beim Betreibungsamt Obwalden im Voraus mittels Überweisung (Postfinance CH03 0900 0000 3020 4422 1 / Vermerk: Anzahlung Grundstücksteigerung 20233408) oder in bar hinterlegt werden. Die Gutschrift auf dem Konto des Betreibungsamtes hat bis spätestens bis am 05.02.2026 zu erfolgen.

Erfolgt die Gutschrift auf dem Konto später, gilt die Anzahlung als nicht geleistet und ist an der Steigerung selbst wie in den Steigerungsbedingungen beschrieben (gegebenenfalls nochmals) zu leisten. Eine solche Vorauszahlung wird nicht verzinst und dem Einzahler innert zwei Arbeitstagen nach der Grundstücksteigerung zurückerstattet, falls ihm das Grundstück nicht zugeschlagen wurde.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, detailliert anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Pfandtitel sind innert der gleichen Frist ebenfalls einzureichen. Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzem. Die Zinsen sind auf den Steigerungstag 6.2.2026 aufzurechnen.

*Eingabefrist: 01.12.2025*

*Aufledgedatum der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis:  
04.12.2025*

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. Dezember 2025 bis 15. Dezember 2025 während den Öffnungszeiten beim Betreibungsamt Obwalden, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen zur Einsicht auf (Öffnungszeiten siehe <https://www.ow.ch/fachbereiche/1906>). Die Steigerungsunterlagen werden auf derselben Seite publiziert.

*Besichtigung des Steigerungsobjektes:*

Mittwoch, 17. Dezember 2025, 14.00-16.00 Uhr und

Montag, 12. Januar 2026, 14.00-16.00 Uhr

*Schriftliche Voranmeldung ist zwingend (Name, Adresse, Telefonnummer, E-Mail, Anzahl Personen) via [betreibungkonkurs@ow.ch](mailto:betreibungkonkurs@ow.ch)*

Um Menschenansammlungen zu vermeiden und aufgrund der Parkplatzsituation wird den angemeldeten Personen der genaue Besichtigungszeitpunkt vom Betreibungsamt kurz vorher bekanntgegeben.

Sarnen, 10. November 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Gasser Alessandro sel.*, geboren am 06. März 1973, von Lungern OW, vormals wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, mit Aufenthalt in 6370 Stans, Weidlistrasse 2b, gestorben am 10. August 2025, wurde gemäss Entscheid vom 06. November 2025 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid der selben Richterin vom 06. November 2025 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 06. November 2025

Eingabefrist: 11. Dezember 2025  
(valuta 06. November 2025)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel etc.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 11. Dezember 2025 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger innert der Eingabefrist schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 10. November 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: *Innova Trade GmbH*, (CHE-160.589.146),  
Engelbergerstrasse 40, 6390 Engelberg

Konkurseröffnung: 30. Juni 2025

Konkurseinstellung: 06. November 2025

Frist gemäss

Art. 230 Abs. 2 SchKG: 03. Dezember 2025

Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 10. November 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Vassalli Aurelio Mario sel.*, geboren am 16. Februar 1962, von Zürich ZH, Riva San Vitale TI, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Alpenstrasse 6, gestorben am 11. Juni 2025 ist mit Entscheid vom 16. Juli 2025 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Entscheid vom 06. November 2025 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 20 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.00 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 10. November 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *von Flüe Johann Paul sel.*, geboren am 11. Juni 1950, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6073 Flüeli-Ranft, Obersbüel 2, gestorben am 04. Mai 2025, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 11. November 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Amrein Sebastian sel.*, geboren am 07. Juli 1952, von Beromünster LU, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Allmendweg 4, gestorben am 14. Mai 2025, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 11. November 2025

**Betreibung und Konkurs**



## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

*Ende Oktober 368 (Vormonat 338) stellensuchende Personen aus dem Kanton Obwalden gemeldet.*

*Davon sind 215 Personen (Vormonat 195) erwerbslos.*

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,0 Prozent (Vormonat 0,9 Prozent)  
(CH 10.2025 2,9; OW 10.2024 0,8; CH 10.2024 2,5)

(SECO, Pressedokumentation 6. November 2025)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 10. November 2025

**Amt für Arbeit**

---

## Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtviehmarkt

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

Anmeldeschluss:  
Freitag, 21. November 2025

Annahmedatum:  
Montag, 01. Dezember 2025

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.- an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.- wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 11. November 2025

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Erwachsenenbildung

### Freizeitzentrum Obwalden    Kurs-Auswahl

#### **Handlettering Aufbaukurs** mit Evelyn Imfeld-Ming

Fr 28.11.2025 | 18:30 bis 21:30 | 1 mal | Fr. 65.- | Kurs-Nr. 25-2-MZ003

#### **Leder, Messer, Pinsel & Co.** mit Markus Seitz

Fr 28.11.2025 | 19:30 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 35.- | Kurs-Nr. 25-2-BG006

#### **«Aus Alt mach Schön!» - Glasrecycling** mit Ruth Schwab-Joos

Sa 29.11.2025 | 08:30 bis 17:00 | 1 mal | Fr. 120.- | Kurs-Nr. 25-2-WG020

#### **Laserschweissen** mit Andreas Gasser

Sa 29.11.2025 | 09:30 bis 15:00 | 1 mal | Fr. 200.- | Kurs-Nr. 25-2-WG007

#### **Effektive Content-Erstellung mit ChatGPT** mit Barbara Roth-Gosteli

Di 02.12.2025 | 18:00 bis 20:30 | 1 mal | Fr. 90.- | Kurs-Nr. 25-2-OK007

#### **Räuchern – Das Geheimnis der Rauh- oder Rauchnächte**

mit Bernadette Wieland

Do 04.12.2025 | 19:00 bis 21:15 | 1 mal | Fr. 45.- | Kurs-Nr. 25-2-LG011

#### **Selbstverteidigung für Frauen** ab 17 mit Valerie Ritz

Di 09.12.2025 | 18:45 bis 20:00 | 6 mal | Fr. 135.- | Kurs-Nr. 25-2-BT015

#### **Pranayama** mit Milena Altorfer

Fr 12.12.2025 | 18:00 bis 20:00 | 1 mal | Fr. 65.- | Kurs-Nr. 25-2-BT004

#### **Handpan Schnupperkurs** mit René Kasperek

Sa 13.12.2025 | 09:30 bis 12:00 | 1 mal | Fr. 110.- | Kurs-Nr. 25-2-SM004

#### **Handpan Workshop** mit René Kasperek

Sa 13.12.2025 | 13:00 bis 15:30 | 1 mal | Fr. 110.- | Kurs-Nr. 25-2-SM005

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

041 662 08 44, [kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 13. November 2025

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.  
Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 12618 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 08.01.2026 – 23.04.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12620 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstag, 29.01.2026 – 18.06.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12621 <b>Gartenbau 1.Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstag, 10.03.2026 – 23.06.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12623 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstag, 17.03.2026 – 02.06.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12624 <b>Ernährung und Verpflegung 2.Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 19.03.2026 – 25.06.2026 08.30 – 16.30 Uhr
H 12626 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12627 <b>Kleintierhaltung</b> Version 2018	Willi Marcella Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 13.15 – 16.30 Uhr

## Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 25263h  
**Beeren und Früchte anbauen und pflegen**

Ming Daniela  
Freitag, 12.12.2025, 19.00 – 20.30 Uhr  
Samstag, 13.12.2025, 08.30 – 11.45 Uhr

H25263j  
**Weihnachtsmenü - fein, festlich und ohne Stress**

Joller-Graf Barbara  
Freitag, 05.12.2025, 18.00 – 22.00

H26163a  
**Obstbaumschnitt**

Ming Daniela  
Freitag, 16.01.2026, 19.00 – 20.30 Uhr  
Samstag, 17.01.2026, 08.30 – 11.45 Uhr

H26163b  
**Kreative Winterküche**

Joller-Graf Barbara  
Mittwoch, 28.01.2026, 18.00 – 22.00

H 26163b  
**Hülsenfrüchte - Bringe Vielfalt in deine Küche**

Joller-Graf Barbara  
Mittwoch, 04.03.2026, 18.00 – 22.00

H 26163d  
**Männerkochkurs - Fisch und Spargel**

Joller-Graf Barbara  
Freitag, 29.05.2026, 18.00 – 22.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Deutsch

Das BWZ-Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

## **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse von Alphabetisierung bis B2 am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## **Englisch**

### **Niveau**

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Spanisch**

### **Niveau**

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Grundkompetenzen für Erwachsene

Erwachsene, die Mühe mit Lesen, Schreiben, Rechnen und der PC-Nutzung haben, können seit vergangenem Jahr Bildungsgutscheine für Grundkompetenzkurse einlösen. Ab sofort ist dies auch am BWZ-Obwalden in Sarnen möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf [www.einfach-besser.ch/obwalden](http://www.einfach-besser.ch/obwalden)

Weitere Kurse folgen demnächst.

Sarnen, 13. November 2025

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
Tel. 041 666 64 86

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*24. November 2025*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### Sarnen

Gesuchsteller/in:	Paul Andermatt, Brendlistrasse 9, Wilen
Bauvorhaben:	Dachsanierung
Ort:	Parzelle 2668, Brendlistrasse 9, Wilen
Zonen:	zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren:	Gefahrenzonen Ue 3/5, Ue6

Gesuchsteller/in:	Alex und Eva Bindschedler, Brunnmattweg 9, Sarnen
Bauvorhaben:	Neubau Pergola

Ort: Parzelle 4346, Brunnmattweg 9, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A, innerhalb Quartierplan Brunnmatt  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone Ue 1

### **Sachselsn**

Gesuchsteller/in: Irene Rüttimann-Haas, Brünigstrasse 105, Sachselsn, und Maurin Rüttimann, Feldweg 8, Sachselsn  
Bauvorhaben: An- und Umbau eines Wohnhauses, Neubau einer Tiefgarage  
Ort: Parzellen 1948 und 259, Brünigstrasse 105, Sachselsn  
Zonen: Dorfkerzone II (D II)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone  
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Hansheini Dillier-Anderhalden, Sunnäräi 2, Sachselsn  
Bauvorhaben: Installation einer innen aufgestellten Luft-Wasser-Wärmepumpe  
Ort: Parzelle 1022, Sunnäräi 2, Sachselsn  
Zonen: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Ursula Bründler Stadler, Kaspar-Koppstrasse 79, 6030 Ebikon  
Bauvorhaben: Installation einer aussen aufgestellten Luft-Wasser-Wärmepumpe  
Ort: Parzelle 1973, Hubel 3, Flüeli-Ranft  
Zonen: Touristikzone (T)

Gesuchsteller/in: AHD Immobilien AG, c/o Karl Rohrer, Wichelstrasse 1, Sachselsn  
Bauvorhaben: Ersatzneubau eines Mehrfamilienhauses  
Ort: Parzelle 258, Brünigstrasse 107, Sachselsn  
Zonen: Dorfkerzone II (D II)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone  
Gewässerschutzbereich Au

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Niklaus Kathriner, Sonnmattweg 6, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Sanierung Schopffassade, Werkleitungen und Umgebung  
Ort: Parzelle 1546, Sonnmattweg 6, Alpnach Dorf, GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 3-Geschosse



Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au
Schutzobjekt:	Inventar-Nr. 123, von lokaler Bedeutung
Gesuchsteller/in:	Credimex AG, Untere Gründlistrasse 7, Alpnach Dorf
Bauvorhaben:	Gittercontainer und Raucherunterstand
Ort:	Parzelle 2210, Untere Gründlistrasse 7, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen:	Gewerbezone A und B
Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren:	Blau 2

### **Giswil**

Gesuchsteller/in:	Gemeindewasserversorgung Giswil, Giswil
Bauvorhaben:	Ersatz Frischwasserleitung Schwanden
Ort:	Parzelle 204, Schwanden, GB Giswil Parzelle 207, Schwanden, GB Giswil Parzelle 1015, Grossteil/Rütibach bei Hälteli, GB Giswil Parzelle 1351, Eichbüel, GB Giswil Parzelle 1432, Schwanden, GB Giswil Parzelle 712, Zinggis, GB Giswil
Zonen:	Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete:	Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
Naturgefahren:	R, Ue
Gesuchsteller/in:	Burch Alois, Panoramastrasse 31, Giswil
Bauvorhaben:	Umnutzung von Zonenkonform zu Zonenfremd
Ort:	Parzelle 332, Chilchweg 15, GB Giswil
Zonen:	Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren:	Ue0
Ausnahme- bewilligungen:	raumplanerische Ausnahmebewilligung

### **Lungern**

Gesuchsteller/in:	Marianne und Walter Furrer-Bucheli, Lenggasse 12, Lungern
Bauvorhaben:	An- und Umbau Wohnhaus, Eigenaushubverwertung
Ort:	Parzellen 396, 459, Feld, GB-Lungern
Zonen:	Landwirtschaftszone überlagerte Ortsbildschutzzone
Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au Umgebungsschutz Schutzobjekte Nrn. 171, 172
Naturgefahren:	Ue2, MG0, Ls2, Ue3/5, MG4

## **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Susanne und Daniel Portmann-Dillier, Mühlematt 27, Engelberg  
Bauvorhaben: Projektänderung: Sanierung Einfamilienhaus  
Ort: Parzelle 644, Mühlematt 27, GB Engelberg  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

---

## **Gerichte**

### **Gerichtliches Verbot (P 25/065/I)**

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, die Parzellen Nrn. 434 und 436, Kirchmatte, beide Grundbuch Sarnen, zu befahren, Fahrzeuge aller Art darauf abzustellen, zu parkieren und zu wenden. Berechtigte sind Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit inklusive deren Besucher, Mitarbeiter, Kunden und Lieferanten.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.00 bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.00.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 13. November 2025

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Korporation Schwendi. Teilholz**

Der Unterwaldteil (Brennholz) ist bis zum 5. Dezember 2025 bei Revierförster Gery Kathriner, Forsthof Sagenegg, 6063 Stalden anzumelden.

Die Menge Teilholz richtet sich grundsätzlich nach dem Eigenbedarf bis 10 m<sup>3</sup>. Der Preis für das Teilholz liegt CHF 10.– unter dem Marktpreis.

Die Anmeldung muss schriftlich erfolgen und die vollständige Adresse inklusive Telefonnummer, sowie die persönliche Unterschrift enthalten. Möglich ist auch die Meldung per Email an: [info@forst-sarnen.ch](mailto:info@forst-sarnen.ch)

Nähere Angaben sind im Anschlagkasten zu ersehen.

Stalden, 10. November 2025

**Korporationsrat**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Gemeinde Kerns. Referendumsvorlage**

Der Gemeinderat Kerns hat mit Beschluss vom 10. November 2025 einen Nachtrag zum Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen in der Einwohnergemeinde Kerns erlassen.

Der Nachtrag unterliegt dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 15. Dezember 2025 ab.

Der Nachtrag liegt bei der Gemeindekanzlei Kerns öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder unter [www.kerns.ch](http://www.kerns.ch) heruntergeladen werden.

Kerns, 11. November 2025

**Gemeinderat**

---

### **Gemeinde Kerns. Referendumsvorlage**

Der Gemeinderat Kerns hat mit Beschluss vom 10. November 2025 einen Nachtrag zum Friedhofreglement erlassen.

Der Nachtrag unterliegt dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 15. Dezember 2025 ab.

Der Nachtrag liegt bei der Gemeindekanzlei Kerns öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder unter [www.kerns.ch](http://www.kerns.ch) heruntergeladen werden.

Kerns, 11. November 2025

**Gemeinderat**

---

# Gemeinde Giswil

## Gemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Dienstag, 25. November 2025, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt mit folgenden

*Traktanden:*

1. Genehmigung des Budgets 2026
2. Kredit und Vollmacht für Gemeindebeiträge an die Programmvereinbarungen im Bereich Schutzwald, Biodiversität im Wald und Waldwirtschaft in der Höhe von CHF 835'200 als Rahmenkredit zu Lasten der Erfolgsrechnungen 2025 bis 2028, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Zikolli Aurella, geb. 26. Januar 2011, ledig, Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft Mattenweg 4, 6074 Giswil
4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Bulai Gabriel, geb. 30. August 1980, ledig, Staatsangehöriger von Rumänien, wohnhaft Kirchplatz 2, 6074 Giswil
5. Fragen und Orientierungen
  - Kenntnisnahme Finanzplan 2027 bis 2031
  - Präsentation EWO zur Machbarkeitsstudie des Pumpspeicherkraftwerks Sarnersee–Lungerersee

Ehrungen

Anschliessend Volksapéro

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Die Zusammenstellung des Budgets 2025 ist dem INFO 3/2025 beigelegt und steht zudem auf der Homepage als Download zur Verfügung ([www.giswil.ch](http://www.giswil.ch) → Politik → Budget, Rechnung).

*Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste* können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeindeversammlung an die Urne zu verweisen (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Änderungsanträge zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Gemeinderat beschlossen, dass *Gegenanträge zu Einbürgerungs-*

gesuchen *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden den gesuchstellenden Personen zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 27. Oktober 2025

**Gemeinderat**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Farbkunst Meier**, in Lungern, CHE-179.393.065, Bergstrasse 59, 6078 Lungern, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Maler- und Gipserarbeiten, Tapezieren, Bodenlegerarbeiten sowie allgemeine Renovationen. Eingetragene Personen: Meier, Andreas, von Dagmersellen, in Lungern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1244 vom 03.11.2025

**PaReto AG**, in Sachseln, CHE-148.441.395, Steinenstrasse 11, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen und Wertschriften aller Art im In- und Ausland. Sie bezweckt weiter die Erbringung von Dienstleistungen und die Durchführung von Aufträgen im Unternehmens- und Projektmanagement. Sie kann Beratungsdienstleistungen erbringen und kann ihre Mitarbeitenden zur Verfügung stellen, um Mandate in der Geschäftsführung und im Verwaltungsrat bei Unternehmen zu übernehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Sie kann Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte ein-

gehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Iten, Reto, von Unterägeri, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sommerstein, Tamar, von Steinhausen, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1245 vom 03.11.2025

**alptic GmbH (alptic Sàrl) (alptic Sagl) (alptic Ltd liab Co)**, in Sarnen, CHE-380.111.116, Bitzighoferstrasse 3b, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.10.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf und Verkauf von Eintrittskarten für Veranstaltungen und Anlässe sowie die Erstellung, den Betrieb, den Unterhalt und die Vermarktung von Internet Plattformen. Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik und Projektmanagement, den Handel mit Waren aller Art, die Beratung von natürlichen und juristischen Personen im Bereich strategischer und operativer Fragestellungen sowie die Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: tenoa GmbH (CHE-301.759.402), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Kaufmann, Hannes Bastian, von Rechterswil, in Thun, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1243 vom 03.11.2025

**Allrounder Atagie Govdukanov**, in Sarnen, CHE-155.479.227, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2025, Publ. 1006353698). Das Konkurs-

verfahren über den Inhaber des Einzelunternehmens wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.10.2025 als geschlossen erklärt.

Tagesregister-Nr. 1246 vom 03.11.2025

**Batteries Components Trading AG, in Sarnen**, CHE-147.298.310, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2025, Publ. 1006434075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Venetz, Marcel, von Gampel-Bratsch, in Roggwil BE, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1247 vom 03.11.2025

**dasolymp AG, in Sarnen**, CHE-176.303.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2025, Publ. 1006375193). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venetz, Marcel, von Gampel-Bratsch, in Roggwil BE, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1248 vom 03.11.2025

**Kaliris AG, in Sarnen**, CHE-192.949.562, Kägiswilerstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.10.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Schmuck, Edelsteinen und damit zusammenhängenden Produkten im In- und Ausland. Sie kann in diesem Bereich Dienstleistungen in Form von Beratung und Vermittlung erbringen, sowie gewerbliche Schutzrechte errichten, erwerben, nutzen und veräussern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: von Ballmoos, Danièle, von Herrliberg, in Sarnen, Präsidentin des Verwaltungsrates, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Salvaggio, Federico, italienischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hahn, Alexandre, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Zekry, Gabriel, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 1249 vom 04.11.2025

**Europe Incoming Switzerland GmbH**, in *Alpnach*, CHE-433.415.373, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2019, Publ. 1004669977). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1255 vom 04.11.2025

**Atelier Epprecht**, *bisher in Brugg*, CHE-147.231.978, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2025, Publ. 1006321595). Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Schwandi 1, 6056 Kägiswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epprecht, Balthasar Lukas, von Zürich, in Kägiswil (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brugg AG (Brugg)].  
Tagesregister-Nr. 1250 vom 04.11.2025

**büro & chram Mingard**, in *Sachseln*, CHE-433.817.211, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2020, Publ. 1004834758). Die Rechtseinheit wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1254 vom 04.11.2025

**Tazzarossa Espresso GmbH**, in *Kerns*, CHE-199.772.939, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 20.07.2015, Publ. 2277911). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1256 vom 04.11.2025

**Gelddach AG**, *bisher in Ringgenberg (BE)*, CHE-214.983.204, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2025, Publ. 1006423483). Statutenänderung: 31.10.2025. Firma neu: **TAXZERO AG**. Sitz neu: **Giswil**. Domizil neu: Dreiwässerweg 18, 6074 Giswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung in Handels- und Verkaufsfragen sowie Zollangelegenheiten sowie die Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Dario Urban, von Bellikon, in Niederried b. Interlaken (Niederried bei Interlaken), einziges



Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ringgenberg BE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1253 vom 04.11.2025

**Denner Satellit Sachseln AG**, in *Sachseln*, CHE-276.177.436, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2022, Publ. 1005603278). Domizil neu: c/o Die Erfolgszahlen AG Beratung Buchhaltung, Dorfplatz 1, 6072 Sachseln.

Tagesregister-Nr. 1251 vom 04.11.2025

**Elite Consulting Group AG**, in *Sarnen*, CHE-493.875.146, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2023, Publ. 1005912477). Firma neu: **Elite Consulting Group AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (Elite Consulting Group SA en liquidation) (Elite Consulting Group Inc in liquidation). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 03.11.2025 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 03.11.2025, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 1252 vom 04.11.2025

**Clearmount AG**, in *Engelberg*, CHE-421.676.234, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 22.09.2025, Publ. 1006438618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jain, Vivien Joanne, von Luzern, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Jürg, von Lüterkofen-Ichertswil, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mack, Malte Christian, von Widen, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bad Ragaz].

Tagesregister-Nr. 1257 vom 05.11.2025

**Dufag Immo AG**, in *Kerns*, CHE-114.860.759, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177101). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil (NW) im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1258 vom 05.11.2025

**Derech Eretz AG**, in *Sachseln*, CHE-210.666.176, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 13.10.2025, Publ. 1006456227). Statutenänderung: 05.11.2025. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Management-, Führungs-, Beratungs- und Vermittlungsdienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen im In- und Ausland. Sie übt in diesen Bereichen operative Tätigkeiten aus, kann Projekte leiten und umsetzen sowie Schulungs- und Unterstützungsleistungen anbieten. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben übernehmen. Sie kann Immaterialgüterrechte, Lizenzen und andere Schutzrechte erwerben, verwerten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im

In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Sie kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immobilien erwerben, belasten, veräussern, verwalten sowie handeln. Zudem kann sie Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten, Garantien und Bürgschaften für verbundene Gesellschaften und Dritte stellen. Tagesregister-Nr. 1259 vom 06.11.2025

**Urs Portmann, Bergrestaurant Fürenalp, in Engelberg**, CHE-148.510.079, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 220 vom 12.11.2015, Publ. 2477731). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 1260 vom 06.11.2025

**fde GmbH, in Engelberg**, CHE-206.681.037, c/o Daniel Perret, Wydenstrasse 32b, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.11.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, Organisation und Durchführung von Outdoor-Veranstaltungen im In- und Ausland. Dazu gehören insbesondere Angebote in den Bereichen Wintersport, Bergsport und Luftsport, wie Freeride-Events, Skitouren, Schneeschuhwandern, Wanderungen, Gleitschirmfliegen sowie sicherheitsbezogene Kurse und Schulungen. Die Gesellschaft kann im Rahmen Ihrer Tätigkeit Testveranstaltungen für Sport- und Sicherheitsausrüstung in Zusammenarbeit mit Markenpartnern durchführen, Inhalte in den Bereichen Outdoor, Sport und Tourismus erstellen, publizieren und verbreiten, Merchandising-Artikel und Werbematerialien entwickeln, produzieren und vertreiben, Kooperationen mit touristischen Organisationen, Bergbahnen, Sportartikelherstellern, Ausbildungsstätten und weiteren Partnern eingehen sowie Dienstleistungen Dritter vermitteln oder Veranstaltungen Dritter organisatorisch unterstützen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Scheuner, Thomas, von Rapperswil (BE), in Zürich, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 30 Stammanteilen zu je CHF 200.00; Perret, Daniel, von Luzern und La Sagne, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 50 Stammanteilen zu je CHF 200.00; Küchler, Yanick, von Sarnen, in Engelberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 200.00. Tagesregister-Nr. 1261 vom 07.11.2025

**Gertrud von Speyr-Stiftung**, in Alpnach, CHE-109.801.521, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2025, Publ. 1006451444). Domizil neu: c/o Kloster Engelberg, Benediktinerkloster 1, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 1264 vom 07.11.2025

**Oceanus AG**, in Alpnach, CHE-498.407.031, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04.03.2024, Publ. 1005976151). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hausmann, Gabriela, von Schafisheim, in Rupperswil, mit Einzelprokura.  
Tagesregister-Nr. 1268 vom 07.11.2025

**Flurgenossenschaft Terracestrasse Engelberg**, in Engelberg, CHE-334.706.358, Institut des öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 18 vom 27.01.2021, Publ. 1005084661). Domizil neu: Gerschnistrasse 14, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 1263 vom 07.11.2025

**Innova Trade GmbH in Liquidation**, in Engelberg, CHE-160.589.146, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2025, Publ. 1006375194). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 06.11.2025 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1265 vom 07.11.2025

Sarnen, 13. November 2025

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 62 05

**Druck:** von Ah Druck AG  
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4372 Expl. WEMF/KS, Basis 2024/2025

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60  
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.–\*  
\* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.

# Inseratenannahme

für das Amtsblatt des Kantons Obwalden



Gerne nehmen wir Ihre schriftlichen sowie telefonischen Aufträge bis jeweils am **Mittwoch, 12.00 Uhr** entgegen.

Die Inseratenannahme befindet sich im Rathaus, Dorfplatz, Sarnen.  
**Telefon 041 666 62 05, E-Mail [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch)**